

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Sobre *Capitalismo y democracia*
1758-1848. *Cómo empezó este engaño*,
obra póstuma de Josep Fontana]
J. E.

El libro póstumo del historiador Josep Fontana es, probablemente, su texto más marxista. Como los de Eric Hobsbawm. Su intento central es sacar a la luz las tramas ocultas de las políticas encaminadas a favorecer el desarrollo del capitalismo en el tiempo, que —según Fontana— el relato académico olvida tradicionalmente en su narración.

} *¿Sobra
la coma?*

(J. E.: “Capitalismos...”. *El País-Babelia*, 15.06.19, p. 6).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

El problema clave de este texto es la coma; o, visto desde la sintaxis, si la relativa es explicativa (con coma y bajada de tono) o especificativa (sin coma y siguiendo en el mismo tono).

En principio, parece lógico que sobre la coma; por ello, la relativa sería especificativa, no explicativa, y quedaría, por tanto, así:

Su intento central es sacar a la luz las tramas ocultas de las políticas encaminadas a favorecer el desarrollo del capitalismo en **el tiempo que** —según Fontana— el relato académico olvida tradicionalmente en su narración.

Esa coma (así como su ausencia) tienen repercusiones en el significado y en la fonética (pausa o no, bajada de tono o no). Veamos las características de las relativas explicativas y de las especificativas:

**Relativa
especificativa**

No es un inciso:

Se mantiene el tono
No necesita pausa
No debe puntuarse

No se puede eliminar
sin que se afecte el significado,
pues lo delimita.

**Relativa
explicativa**

Es un inciso:

Baja el tono
Necesita pausa
Debe puntuarse

Se puede eliminar
sin que se afecte el significado,
pues sólo agrega información.

Si eliminamos la relativa puntuada en el original, la frase tiene un valor general, diferente al que tiene la frase completa:

Su intento central es sacar a la luz las tramas ocultas de las políticas encaminadas a favorecer el desarrollo del capitalismo en **el tiempo**.

Su intento central es sacar a la luz las tramas ocultas de las políticas encaminadas a favorecer el desarrollo del capitalismo en **el tiempo que** —según Fontana— el relato académico olvida tradicionalmente en su narración.

¿Cuál sería ese “tiempo olvidado”? Más adelante, el reseñador se refiere a los acontecimientos ocurridos “entre los años 1814 y 1848 —principal objetivo de este libro—”. Son además las fechas que figuran en el título del libro: *Capitalismo y democracia 1758-1848*. Parece, pues, que el valor especificativo de la relativa queda acreditado.

Para terminar, copiamos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Su intento central es sacar a la luz las tramas ocultas de las políticas encaminadas a favorecer el desarrollo del capitalismo en el tiempo*, que —según Fontana— el relato académico olvida tradicionalmente en su narración.

Su intento central es sacar a la luz las tramas ocultas de las políticas encaminadas a favorecer el desarrollo del capitalismo en el tiempo que —según Fontana— el relato académico olvida tradicionalmente en su narración.

MÁS EJEMPLOS

María Eva Duarte de Perón murió tal día como hoy de 1952 a la edad de 39 años. “Evita”, aquella actriz*, **que** tras casarse con Juan Domingo Perón en 1945, llegó a ser la Primera Dama de Argentina y el ídolo del Peronismo.

(J. M.: “1952”. *La Razón*, 26.07.19, p. 8).

María Eva Duarte de Perón murió tal día como hoy de 1952 a la edad de 39 años. “Evita”, aquella actriz **que**[,] tras casarse con Juan Domingo Perón en 1945, llegó a ser la Primera Dama de Argentina y el ídolo del Peronismo.

Vatán pide su parecer a la Universidad de Hacettepe **que**, sobre la base de la autopsia, asegura que la causa más probable de la muerte es un accidente de tráfico.

(A. M.: “La terrible muerte de Rabia Naz”. *El País*, 25.08.19, p. 36).

Vatán pide su parecer a la Universidad de Hacettepe[,] **que**, sobre la base de la autopsia, asegura que la causa más probable de la muerte es un accidente de tráfico.

Hace tiempo que observo paralelismos entre la clase política y mi oficio [de actor]. Está el actor, y el político*, **que** razona, escucha y argumenta, y el [político] que quiere dar la frase, el titular, el golpe de efecto.

(L. S.-M.: “Me aterran los tontos”. *El País*, 15.09.19, p. 52).

Está el actor, y el político **que** razona, escucha y argumenta, y el [político] que quiere dar la frase, el titular, el golpe de efecto.

Creemos que la oposición entre ambos tipos de políticos requiere claramente relativas especificativas (sin coma y sin pausa):

el político que razona, escucha y argumenta,

el [político] que quiere dar la frase, el titular, el golpe de efecto.

